38　認められた明らかな違反（関連する法的文書への言及を含む。）

39　船長の意見

40　とられる措置

41　船長の署名

42　検査官の署名

附属書D　寄港国の措置に関する情報システム

各締約国は、この協定を実施するに当たり、次のことを行う。

(a) 第十六条の規定に従い、コンピュータを使用した連絡を確立するよう努めること。

(b) 第七条の規定に従って指定された港の一覧表及びこの協定の関連する規定に従ってとった措置を公表するため、可能な限りウェブサイトを開設すること。

(c) 最大限可能な範囲で、寄港国の3アルファ・コードで始まる固有の参照番号及び報告書の発行を行う当局の識別により検査の各報告書を特定すること。

(d) 可能な限り、附属書A及び附属書Cにおいて次の国際的なコード・システムを利用し、並びに他のコード・システムを当該国際的なコード・システムに翻訳すること。

国又は地域　ISO―三一六六　3アルファ・国コード

魚種　ASFIS　3アルファ・コード（FAOの3アルファ・コードと称されるもの）

船舶の種類　ISSCFV コード（FAOのアルファ・コードと称されるもの）

漁具の種類　ISSCFG コード（FAOのアルファ・コードと称されるもの）

附属書E　検査官の訓練のための指針

寄港国の検査官のための訓練計画の要素には、少なくとも次の分野を含めるべきである。

1　倫理
2　健康及び安全に関する事項
3　関連する国内法令、関連する地域的な漁業管理のための機関の権限の範囲内の事項及び保存管理措置並びに関連する国際法
4　証拠の収集、評価及び保存
5　一般的な検査手続（例えば、報告書の作成及び質問の技術）
6　船舶の船長が提供する情報を確認するために必要な情報（例えば、操業日誌、電子的な文書及び船舶の履歴（船名、所有者及び旗国））の分析
7　船舶への乗船及び検査（船倉の検査及び船倉の容積の計算を含む。）
8　陸揚げ、転載、加工及び船内に残る魚類に関する情報（様々な魚種及び製品に関する換算係数の利用を含む。）の検証及び確認
9　魚種の特定及び長さその他の生物学的な指標の測定
10　船舶の識別及び漁具の特定並びに漁具の検査及び測定に関する技術
11　船舶監視システムその他の電子的な追跡システムの設備及び運用
12　検査の後にとる措置

外務大臣　岸田　文雄
農林水産大臣　山本　有二
内閣総理大臣　安倍　晋三

（右条約の英文）

AGREEMENT ON PORT STATE MEASURES TO PREVENT, DETER AND ELIMINATE ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING

PREAMBLE

The Parties to this Agreement,

Deeply concerned about the continuation of illegal, unreported and unregulated fishing and its detrimental effect upon fish stocks, marine ecosystems and the livelihoods of legitimate fishers, and the increasing need for food security on a global basis,

Conscious of the role of the port State in the adoption of effective measures to promote the sustainable use and the long-term conservation of living marine resources,

Recognizing that measures to combat illegal, unreported and unregulated fishing should build on the primary responsibility of flag States and use all available jurisdiction in accordance with international law, including port State measures, coastal State measures, market related measures and measures to ensure that nationals do not support or engage in illegal, unreported and unregulated fishing,

Recognizing that port State measures provide a powerful and cost-effective means of preventing, deterring and eliminating illegal, unreported and unregulated fishing,

Aware of the need for increasing coordination at the regional and interregional levels to combat illegal, unreported and unregulated fishing through port State measures,

Acknowledging the rapidly developing communications technology, databases, networks and global records that support port State measures,

Recognizing the need for assistance to developing countries to adopt and implement port State measures,

Taking note of the calls by the international community through the United Nations System, including the United Nations General Assembly and the Committee on Fisheries of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, hereinafter referred to as 'FAO', for a binding international instrument on minimum standards for port State measures, based on the 2001 FAO International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing and the 2005 FAO Model Scheme on Port State Measures to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing,